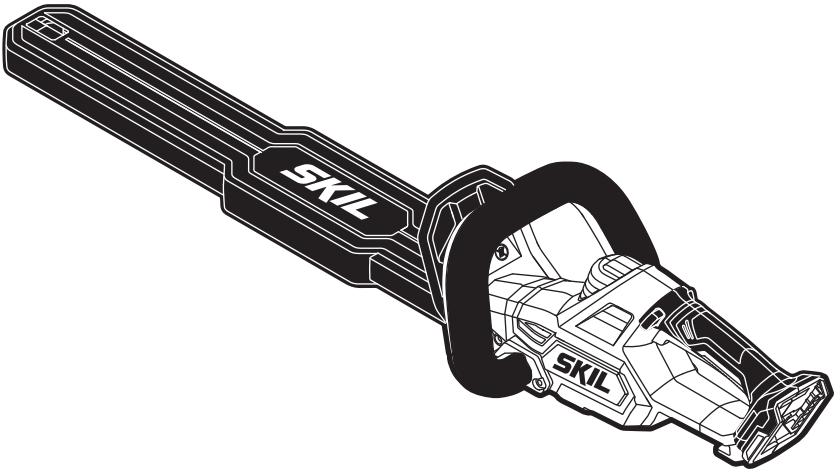




Owner's Manual
Guide d'utilisation
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: HT4222B-00

20V Cordless Hedge Trimmer

Taille-haie sans fil de 20 V

Orilladora de arbustos inalámbrica de 20 V

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

▲ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

▲ ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service
Pour le service à la clientèle
Servicio al cliente

1-877-SKIL-999 OR www.skil.com

TABLE OF CONTENTS

General Power Tool Safety Warnings	3-5
Hedge Trimmer Safety Warnings	5-6
Symbols	7-9
Get to Know Your Hedge Trimmer	10
Specifications	11
Operating Instructions	12-15
Maintenance	16-17
Troubleshooting	18
Limited Warranty of SKIL Consumer Tool	19

WARNING

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints.
 - Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:
 - Work in a well-ventilated area.
 - Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.


Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

 DANGER Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch. Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover. Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected. Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring. Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.

Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.

Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the hedge trimmer.

Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.

Do not use on a ladder, rooftop, tree, or other unstable support. Stable footing on a solid surface enables better control of the hedge trimmer in unexpected situations.

Never allow children to operate the hedge trimmer.

Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.

Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.

Never operate the hedge trimmer without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.

Check damaged parts before further use of the hedge trimmer. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

Check the blade and motor mounting bolts at frequent intervals for proper tightness. Also, visually inspect blade for damage (e.g., bent, cracked, and worn). Replace the blade only with identical SKIL replacement blade.

Replace the blade if it is bent or cracked. An unbalanced blade causes vibration that could damage the motor drive unit or cause personal injury.

If the equipment should start to vibrate abnormally, stop the motor and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.

The trimmer shall be used to cut stems less than 3/4" (19mm) thick.

Trim only in daylight or in good artificial light.

Remove or disconnect battery before servicing, cleaning, or removing material from the hedge trimmer.

Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.

When servicing use only identical replacement parts. Use of parts which do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromised safety.

Follow instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 212 °F (100°C) may cause explosion.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan this tool to someone else, also loan these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.





SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SYMBOLS

Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING Be sure to read and understand all safety instructions in this Owner's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:








NOTICE: Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.



⚠ WARNING The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.








SYMBOLS (CONTINUED)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
Wh	Watt-hours	Battery capacity
Ah	Ampere-Hours	Battery capacity
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute
IPX4	Ingress protection degree	Protection from splashing water
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Do not expose to rain.	The tool can't be used in rain or let outside under raining.
	Wear eye protection symbol	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product
	Keep hands away from blade	Contact with blade will result in serious personal injury.

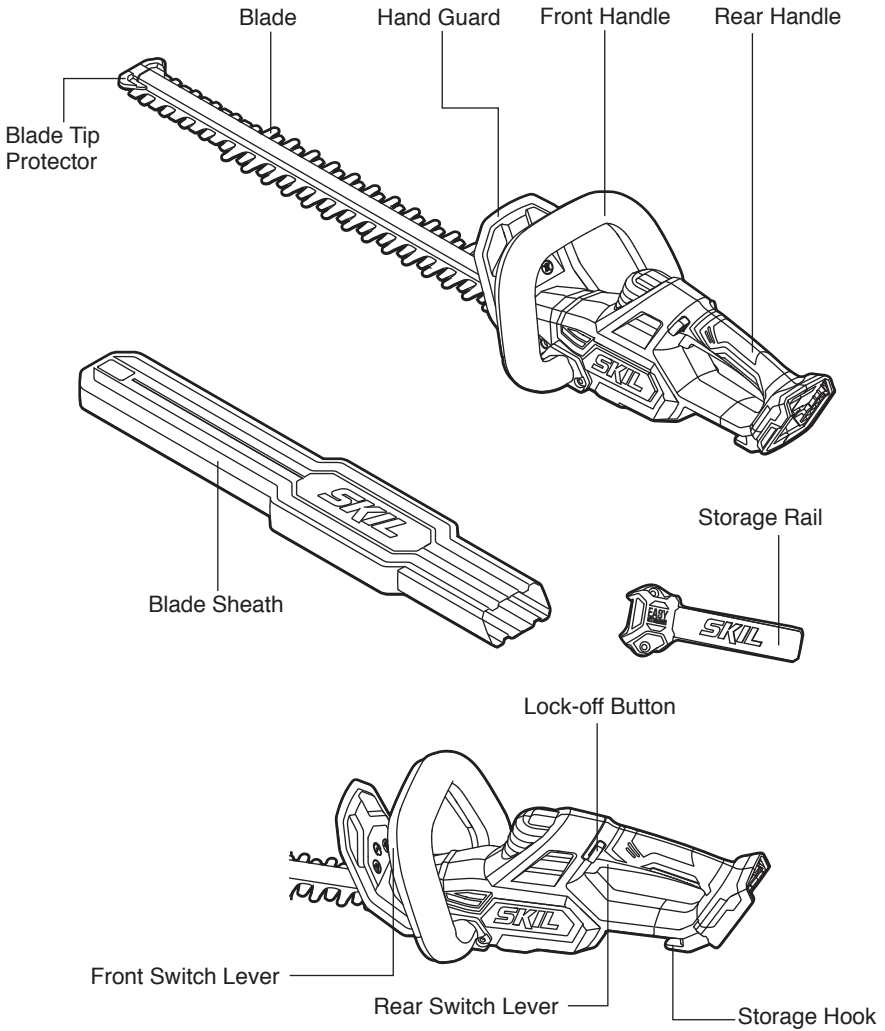
SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

IMPORTANT: Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
	<p>This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.</p>
	<p>This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.</p>
	<p>This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.</p>
	<p>This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.</p>
	<p>This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.</p>
	<p>This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.</p>
	<p>This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.</p>

GET TO KNOW YOUR HEDGE TRIMMER

Fig. 1



Hand Guard

Helps to protect the operator's hands; deflects chips or other debris away from the operator.

Front Handle

For easy control of the tool.

Rear Handle

Ergonomic handle with over-molding improves comfort and grip.

Lock-off Button

Helps to prevent accidental or unauthorized activation of the switch lever. It must be depressed before the rear switch lever can be activated.

Front Switch Lever/Rear Switch Lever

The hedge trimmer can be started only if both switch levers (in rear and front of the handle) are depressed simultaneously.

Blades

Hardened steel blades for cutting hedges and shrubs.

Blade Sheath

The blade sheath prevents contact with the sharp blades when the tool is not in use. It also helps keep the blades from being nicked or damaged when the tool is being transported or stored.

Blade Tip Protector

Protects the outer end of the blade.

Storage Rail

Used for hanging the trimmer during storage

SPECIFICATIONS

Rated voltage	20V d.c.
No-load speed	2800 SPM
Cutting length	22 in (56 cm)
Recommended working temperature	32 – 104°F (0 – 40°C)
Recommended storage temperature	32 – 104°F (0 – 40°C)

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc. can cause a short circuit.

⚠ WARNING If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

⚠ WARNING To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

⚠ WARNING Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possibly serious injuries.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

This cordless hedge trimmer must be used only with the battery packs and charger listed below:

Battery Pack				Charger
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	
SKIL BY519701 SKIL BY519702	SKIL BY519703	SKIL BY519601	SKIL BY519603	SKIL SC535801 SKIL QC536001 SKIL SC5358B-02

NOTICE: Please refer to the battery and charger manuals for detailed operating information.

Application

You may use this product for the purposes listed below:

- Trimming and forming of hedges, shrubs, and bushes with a branch diameter of less than 3/4" (19mm).

To Attach/Detach Battery Pack (Fig. 2)

⚠ WARNING Battery tools are always in operating condition. Therefore, remove the battery when assembling parts, making adjustments, cleaning, when the tool is not in use, or when carrying it at your side. Removing the battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

To attach the battery pack:

Align the raised rib on the battery pack with the grooves in the tool, and then slide the battery pack onto the tool.

NOTICE: When placing the battery pack on the tool, be sure that the raised rib on the battery pack aligns with the groove on the tool and that the latches snap into place properly. Improper attachment of the battery pack can cause damage to internal components.

To detach the battery pack:

Depress the battery-release button, located on the front of the battery pack, to release the battery pack. Pull the battery pack out and remove it from the tool.

To Hold the Hedge Trimmer (Fig. 3 – 5)

The tool is equipped with the front and the rear handles. With the blade directed away from you, hold the tool by both handles. The front handle gives you many choices for a comfortable grip when performing cutting operations.

⚠ WARNING Always keep both hands on the hedge trimmer handles. Never hold shrubs with one hand and operate the hedge trimmer with the other hand. Failure to heed this warning may result in serious injury.

Fig. 4

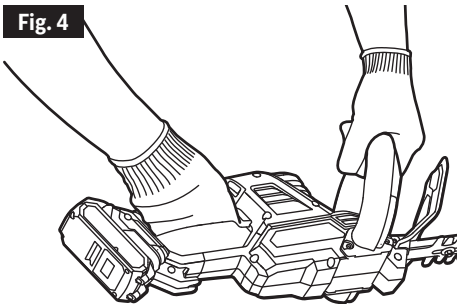


Fig. 2

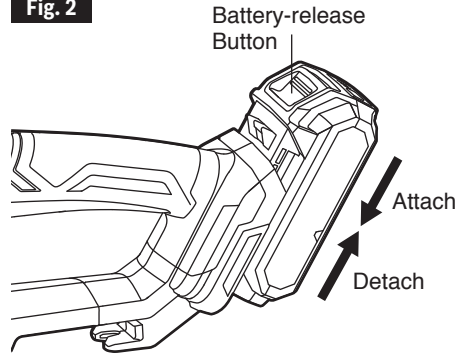


Fig. 3

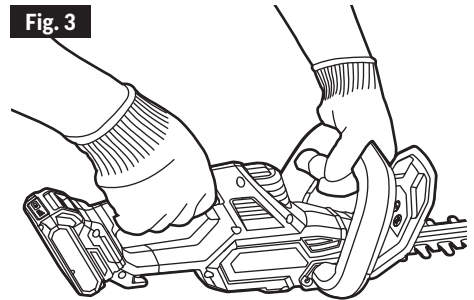
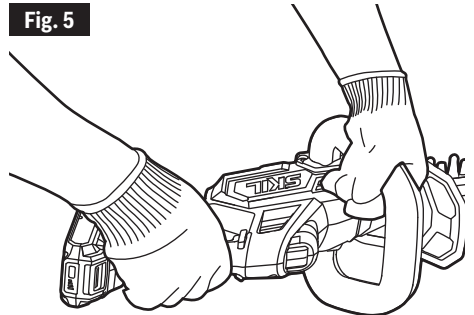


Fig. 5

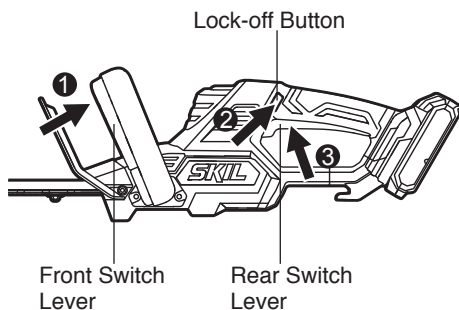


To Start/Stop the Hedge Trimmer (Fig. 6)

Fig. 6

Before starting the hedge trimmer:

- Make sure you have a secure and balanced footing.
- Stand upright and hold the hedge trimmer in a relaxed position.
- Remove the blade sheath.
- Make sure that the cutting blade is not touching the ground or any other objects.
- Hold the tool with both hands: one hand on the rear handle and one hand on the front handle.



To start the hedge trimmer:

1. Install the battery pack.
2. Depress and hold the front switch lever in the front handle with one hand.
3. Push and hold the lock-off button from the left or the right with the thumb or the index finger of your other hand, then squeeze the rear switch lever with your fingers to start the hedge trimmer. Release the lock-off button and keep squeezing the rear switch lever for continued operation.

To stop the hedge trimmer:

Move the hedge trimmer away from the cutting area and release the rear switch lever to stop the hedge trimmer.

⚠ WARNING Always remove the battery pack from the hedge trimmer during work breaks and after finishing work.

Using the Hedge Trimmer

⚠ DANGER If the blade jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.** Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

⚠ WARNING If any parts are missing, damaged or broken, do not operate your trimmer until they have been replaced. Failure to do so could result in possibly serious personal injury.

⚠ WARNING To prevent serious personal injury, always use both the front handle and the rear handle to hold the hedge trimmer during operation.

⚠ WARNING To prevent serious personal injury, keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving. Make sure that the blades have come to a complete stop and the battery pack is removed before clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the tool.

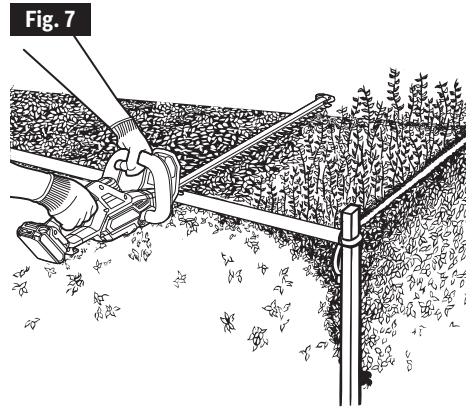
⚠ WARNING Clear the area to be cut before each use. Remove all objects, such as cords, lights, wire, or string that can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

Tips for best trimming results:

- Before starting the hedge trimmer, maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear, and rubber gloves. Hold the tool with both hands with the cutting blades directed away from you. Always use the hedge trimmer properly.
- Do not trim too much at once. This can cause the blades to bind and slow, reducing the cutting efficiency.
- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace of your work.
- When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed most easily by using a sawing movement.
- Always cut stems or twigs that are less than 3/4 in (19 mm) thick. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.

Top Cutting (Fig. 7)

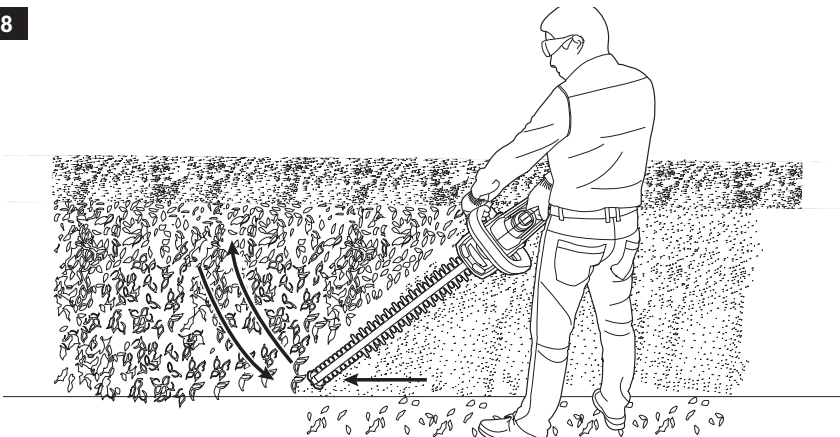
Use a wide sweeping motion. A slight downward tilt of the cutting blades in the direction of motion gives the best cutting results. If desired, you can use a string to help guide you as you cut your hedge level. Decide how high you want the hedge to be. Then, stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guideline.



Side Cutting (Fig. 8)

When trimming the sides of the hedge, begin at the bottom and cut upwards. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. This shape will expose more of the hedge, resulting in a more uniform growth.

Fig. 8



MAINTENANCE

⚠ WARNING When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty, protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service the unit with battery pack installed.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

- Use a soft brush to remove debris from all air intakes and cutting blade.
- To remove pitch and other sticky residue, spray the blades with resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed. Wipe the surface with a dry cloth.

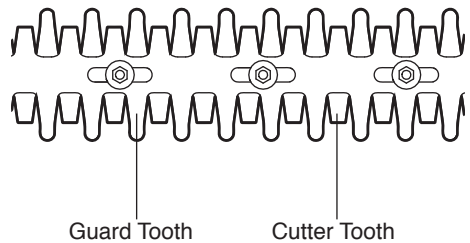
⚠ WARNING Never use water for cleaning your trimmer. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Sharpening the Cutting Blade

1. Start and stop your hedge trimmer until the cutter blade and the guard are slightly offset, as shown in Fig. 9. This will allow clearance for the file between cutter teeth and guard teeth.
2. Remove the battery pack from your hedge trimmer.
3. Clamp the blade assembly in a vise and file the exposed cutting surface of each blade tooth. Remove as little material as possible. Be sure to retain the original angle of each tooth when filing.
4. Remove the hedge trimmer from the vise; restart it and stop it to expose the unsharpened edges of the blade teeth.
5. Remove the battery pack and repeat the sharpening procedure above.

NOTICE: Do not operate your hedge trimmer with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

Fig. 9



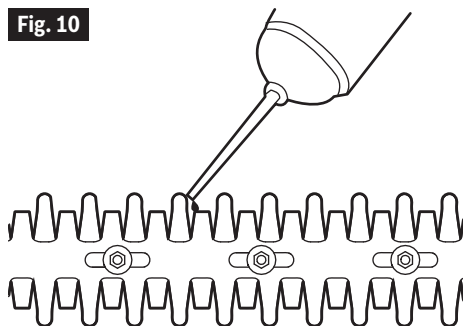
Lubricating the Blade (Fig. 10)

For best operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade with light-weight machine oil before and after each use.

1. Remove the battery pack from the hedge trimmer.
2. Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply some light-weight machine oil along the edge of the top blade. If you will be using the hedge trimmer for an extended period of time, it is advisable to take a break, remove the battery, and oil the blade.

NOTICE: Do not oil the blade while the hedge trimmer is running.

Fig. 10



Transporting and Storing

- Always place the sheath on the blade before storing or transporting the hedge trimmer. Use caution to avoid contact with sharp teeth of the blade.
- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing.
- Store the hedge trimmer indoors, in a dry place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.

To Install the Storage Rail (Fig. 11)

Always remove the battery pack before storing or transporting.

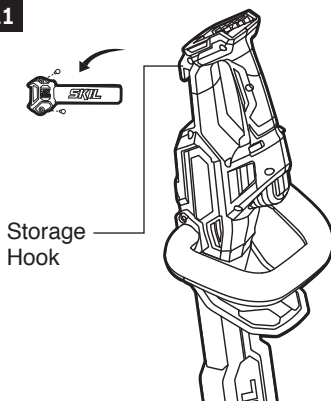
Your hedge trimmer is equipped with an 'Easy Storage' rail making it easy to hang the tool up against the wall.

Securely mount the storage rail on the wall with 2 screws (not supplied) and horizontally leveled. Use screws sufficiently strong to hold the combined weight of the trimmer and battery pack.

NOTICE: Always place the blade sheath on the blade when storing the tool.

Before storing the tool, wipe off the cutting blades with an oil-soaked rag to prevent corrosion.

Fig. 11



Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Hedge trimmer doesn't work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The battery pack is not attached to the hedge trimmer. 2. No electrical contact between the hedge trimmer and battery pack. 3. The battery pack is depleted. 4. The battery pack or the hedge trimmer is too hot. 5. The front and rear switch levers are not depressed simultaneously. 6. The blade is jammed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attach the battery pack to the hedge trimmer 2. Remove the battery pack, check contacts and reinstall the battery pack. 3. Charge the battery pack. 4. Remove the battery pack from the hedge trimmer and allow the battery pack or the hedge trimmer to cool down. 5. Press the lock-off button first and then press the switch levers in the front and rear handle simultaneously. 6. Remove the battery pack from the tool, remove the obstruction carefully, then reinsert the battery and restart the tool.
Excessive vibration or noise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dry or corroded blades. 2. Blades or blade support is bent. 3. Bent for damaged teeth. 4. Loose blade bolts. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubricate the blades, following the section "Lubricating the Blade" in the manual. 2. Replace with a new blade or support. Have the tool serviced by an Authorized SKIL Service Center or Service Station. 3. Replace with a new blade. Have the tool serviced by an Authorized SKIL Service Center or Service Station. 4. Tighten the blade bolts. Using a 5/16 in. (8mm) hex wrench, turn the bolt clockwise to tighten.

LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER TOOLS

5 YEAR LIMITED WARRANTY

Chervon North America, Inc. ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer TOOLS will be free from defects in material or workmanship for a period of five years from date of purchase, if original purchaser registers the product within 30 days from purchase. BATTERIES AND CHARGERS are warranted for 2 years. Product registration can be completed online at www.Registermyskil.com. Original purchasers should also retain their receipt as proof of purchase. THE FIVE-YEAR WARRANTY PERIOD FOR TOOLS IS CONDITIONED ON REGISTRATION OF THE PRODUCT WITHIN 30 DAYS OF PURCHASE. If original purchasers do not register their product within 30 days of purchase, the foregoing limited warranty will apply for a duration of three years for tools. All batteries and chargers will remain under the two-year limited warranty.

Notwithstanding the foregoing, if a SKIL consumer tool is used for industrial, professional, or commercial purposes, the foregoing warranty will apply for a duration of ninety days, regardless of registration.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit www.Registermyskil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS WARRANTY DOES NOT COVER ROUTINE MAINTENANCE PARTS AND CONSUMABLES THAT CAN WEAR OUT FROM NORMAL USE WITHIN THE WARRANTY PERIOD, INCLUDING BLADES, TRIMMER HEADS, CHAIN BARS, SAW CHAINS, BELTS, SCRAPER BARS, AND BLOWER NOZZLES.

ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION EQUAL TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES APPLICABLE TO SUCH PRODUCT, AS SET FORTH IN THE FIRST PARAGRAPH ABOVE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE DAMAGE RESULTING FROM MODIFICATION, ALTERATION, OR UNAUTHORIZED REPAIR.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements de sécurité généraux relatifs aux outils électriques	21-23
Avertissements de sécurité du taille-haie	23-24
Symboles	25-27
Familiarisez-vous avec votre taille-haie	28
Caractéristiques techniques	29
Mode d'emploi	30-34
Entretien	34-36
Recherche de la cause des problèmes	37
Garantie limitée de l'outil sans fil SKIL	38

⚠ AVERTISSEMENT

• La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici des exemples de ces produits chimiques :

- Du plomb provenant de peintures à base de plomb;

- De la silice cristalline provenant de la brique, du ciment ou d'autres matériaux de maçonneries;

- De l'arsenic et du chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

• Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :

- Travaillez dans un endroit bien ventilé;

- Munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

- AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions, illustrations et spécifications, fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous peut occasionner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER

L'expression « outil électrique » utilisée dans les avertissements correspond aux outils électriques alimentés sur secteur (à fil) ou alimentés par piles (sans fil).

Mesures de sécurité dans l'aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les aires de travail sombres et encombrées sont propices aux accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant causer un incendie en raison de la poussière et des vapeurs.

Gardez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

Consignes de sécurité relatives à l'électricité

Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées dans les prises compatibles réduit les risques de choc électrique.

Évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple, un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur. Le contact du corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à tout environnement humide. Les risques de choc électrique sont plus élevés si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon à l'endommager. Ne transportez jamais un outil électrique en le tenant par son cordon, et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des pièces mobiles. Les risques de choc électrique sont plus élevés si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.

Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour être utilisée à l'extérieur. Ce type de rallonge réduit les risques de choc électrique.

Si vous n'avez d'autre choix que d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et usez de votre jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut occasionner des blessures graves.

Utilisez un équipement individuel de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipement de protection, comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection et des protecteurs auditifs, lorsque les conditions l'exigent, réduit les risques de blessures.

Prenez des mesures afin d'éviter que l'outil se mette en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation ou un bloc-piles, de ramasser l'outil ou de le transporter.

Transporter les outils électriques avec le doigt sur la gâchette ou brancher les outils lorsque l'interrupteur est à la position de marche augmente les risques d'accident.

Retirez toutes les clés de réglage de l'outil électrique avant de mettre celui-ci en marche. Une clé de réglage oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut occasionner des blessures graves.

Ne vous étirez pas pour étendre votre portée. Gardez une posture sécuritaire et un bon équilibre en tout temps. Cela vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique lorsque des situations inattendues se présentent.

Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.

Si des dispositifs sont fournis pour le branchement d'équipement de dépoussiérage et de collecte de la poussière, veillez à ce qu'ils soient branchés et utilisés de manière appropriée. L'emploi d'un dépoussiéreur contribue à réduire les dangers liés à la poussière.

Même si vous connaissez parfaitement ces outils parce que vous les utilisez souvent, soyez vigilant et respectez les principes de sécurité. Il suffit d'être négligent une fraction de seconde pour se blesser gravement.

Utilisation et entretien d'un outil électrique

Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche que vous souhaitez accomplir. L'utilisation de l'outil électrique approprié permet d'obtenir de meilleurs résultats, de façon plus sécuritaire, selon le régime de fonctionnement prévu.

N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil électrique qui ne peut être commandé au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique avant de le ranger ou de procéder à un ajustement ou un changement d'accessoire. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes ne connaissant pas bien l'outil ou ces instructions utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils se retrouvent entre les mains d'utilisateurs qui ne savent pas s'en servir.

Entretenez vos outils électriques et vos accessoires. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, enrayées, brisées, ou dans un état qui pourrait nuire à leur fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

Gardez vos outils tranchants affûtés et propres. Des outils tranchants bien entretenus dont les lames sont affûtées risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts et les autres éléments conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait créer une situation dangereuse.

Les poignées et autres surfaces de préhension doivent toujours être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et autres surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de façon sécuritaire en cas de situations inattendues.

Utilisation et entretien d'un outil alimenté par un bloc-piles

Rechargez uniquement le bloc-piles à l'aide du chargeur approuvé par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de bloc-piles peut causer un incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-piles.

Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs-piles qui leur sont destinés. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.

Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, conservez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis et d'autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes du bloc-piles peut occasionner des brûlures et un incendie.

En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant des piles peut causer de l'irritation ou des brûlures.

N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié. Les blocs-piles modifiés ou endommagés peuvent fonctionner de façon imprévisible et représenter un risque d'incendie, d'explosion ou de blessures.

N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 129,4 °C peut provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une recharge inadéquate ou effectuée à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-piles et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

Demandez à un technicien qualifié qui utilise seulement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine d'effectuer l'entretien de votre outil électrique. Vous vous assurez ainsi de respecter les consignes de sécurité de l'outil électrique.

Ne réparez jamais un bloc-piles endommagé. Seuls le fabricant et les fournisseurs de services autorisés peuvent effectuer la réparation d'un bloc-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DU TAILLE-HAIE

Ne laissez aucune partie du corps entrer en contact avec la lame. Ne retirez pas matériau coupé et ne tenez pas du matériau à couper pendant que les lames sont en train de tourner. Les lames continuent de tourner même après la mise hors tension de l'équipement. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez le taille-haie pourrait causer une blessure grave.

Transportez le taille-haie par la poignée après que la lame a cessé de tourner et en faisant très attention de ne pas déclencher un interrupteur. Si vous portez le taille-haie de façon appropriée, vous réduirez le risque de mise en marche accidentelle et de blessure pouvant être causée par les lames.

Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, assurez-vous que le cache de protection de la lame est bien en place. Si vous portez le taille-haie de façon appropriée, vous réduirez le risque de blessure pouvant être causée par les lames.

Lorsque vous dégagez une obstruction ou effectuez une opération d'entretien sur le taille-haie, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le bloc-piles est retiré ou déconnecté. Une mise en marche inattendue du taille-haie pendant que l'opérateur s'efforce d'en retirer des déchets coincés ou d'effectuer une opération d'entretien pourrait causer une blessure personnelle grave.

Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées uniquement, parce que la lame pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés. L'entrée en contact des lames avec un fil sous tension pourrait rendre conductrices des parties en métal exposées du taille-haie et causer un choc électrique à l'opérateur.

Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation électrique à une distance suffisante de la zone de coupe. Des câbles ou cordons d'alimentation électrique peuvent être cachés dans des haies ou des buissons, et ils pourraient être coupés accidentellement par la lame.

N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, en particulier s'il existe un risque d'éclairs. Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Ne touchez pas les lames ou les bords de coupe exposés lorsque vous ramassez ou tenez le taille-haie.

Utilisez les deux mains lorsque vous vous servez du taille-haie. L'utilisation du taille-haie avec une seule main pourrait causer une perte de contrôle et causer une blessure grave.

Ne l'utilisez pas sur une échelle, sur un toit, sur un arbre ou sur tout autre support instable. Une assise stable sur une surface solide permet un meilleur contrôle du taille-haie dans des situations inattendues.

Ne laissez jamais des enfants utiliser le taille-haie.

Ne retirez jamais de dispositifs de sécurité, et ne les modifiez pas. Vérifiez périodiquement qu'ils fonctionnent correctement.

Ne faites jamais rien qui interfère avec la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ou pour réduire la protection fournie par un dispositif de sécurité.

N'utilisez jamais le taille-haie sans que les plaques, dispositifs de protection ou autres systèmes de sécurité ne soient en place.

Inspectez toutes les pièces pouvant être endommagées avant de continuer à utiliser le taille-haie. Inspectez tout dispositif de protection ou tout autre composant pouvant être endommagé pour vous assurer qu'il fonctionnera toujours correctement et en remplissant la fonction prévue. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées, qu'elles ne se coincent pas et qu'elles sont bien assujetties, et remédiez à tous autres problèmes qui risqueraient d'affecter le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou tout autre composant endommagé doit être réparé de façon appropriée ou remplacé par un centre de service après-vente agréé, sauf indication contraire par ailleurs dans ce mode d'emploi.

Vérifiez fréquemment les boulons de montage de la lame et du moteur pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. Inspectez aussi visuellement la lame pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée (p. ex., tordue, fissurée ou usée). Ne remplacez la lame que par une lame de rechange SKIL identique.

Remplacez la lame si elle est tordue ou fissurée. Une lame déséquilibrée cause des vibrations qui pourraient endommager le système d'entraînement du moteur ou causer des blessures.

Si l'équipement commence à vibrer de façon anormale, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause du problème. Des vibrations sont généralement un signe avant-coureur d'un problème.

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour couper des tiges de moins de 19 mm / 3/4 po de diamètre.

N'utilisez le taille-haie que pendant la journée, ou avec un bon éclairage artificiel.

Retirez ou déconnectez le bloc-piles avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, ou avant de retirer des matériaux du taille-haie.

Ne lavez pas avec un tuyau flexible ; évitez de faire pénétrer de l'eau dans le moteur et les connexions électriques.

Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de pièces qui ne répondent pas aux spécifications des équipements d'origine pourrait causer une performance inadéquate et compromettre la sécurité.

Suivez les instructions pour le graissage ainsi que pour le changement d'accessoires.

Gardez les poignées propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.

N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un feu ou à une température excessive.

L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 100° C / 212° F pourrait causer une explosion.

Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour donner les instructions nécessaires à d'autres personnes qui peuvent utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un d'autre, donnez également ces instructions à la personne à laquelle vous le prêtez pour éviter toute utilisation abusive du produit et tout risque de blessure.





CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

SYMBOLES

Symboles de sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas les mesures préventives adéquates.

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment toutes les consignes de sécurité indiquées par « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cet outil. Le fait de ne pas respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous peut causer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez lire ce guide et prêter attention à ces symboles.	
	Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort.
	DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.
	ATTENTION, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.

Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages contiennent des renseignements importants à l'intention de l'utilisateur ainsi que des consignes à respecter. Le non-respect de celles-ci peut occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Chaque message est précédé du mot « AVIS », comme dans l'exemple ci-dessous :






AVIS : Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.



⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité pourvues d'écrans latéraux et d'un écran facial panoramique, au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.








SYMBOLES (SUITE)

IMPORTANT : Les symboles suivants peuvent figurer sur votre outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

Symbole	Nom	Forme au long et explication
V	Volts	Tension (possible)
A	Ampère	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Durée
s	Secondes	Durée
Wh	Watheures	Capacité de la pile
Ah	Ampères-heures	Capacité de la pile
∅	Diamètre	Taille des forets, des meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse maximale atteignable
.../min	Tours ou va-et-vient par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
IPX4	Degré de protection contre l'intrusion	Protection contre les projections d'eau
~	Courant alternatif	Type de courant ou caractéristique de courant
—	Courant continu	Type de courant ou caractéristique de courant
	Sceau du programme de recyclage des piles au lithium-ion	Désigne le programme de recyclage des piles au lithium-ion
	Symbole de lecture du manuel	Invite l'utilisateur à lire le manuel
	N'exposez pas l'appareil à la pluie.	L'outil ne peut pas être utilisé sous la pluie ou laissé à l'extérieur sous la pluie.
	Symbole du port de lunettes de sécurité	Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et un écran facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.
	Gardez les mains à une distance suffisante de la lame	Tout contact avec la lame causerait une blessure grave.

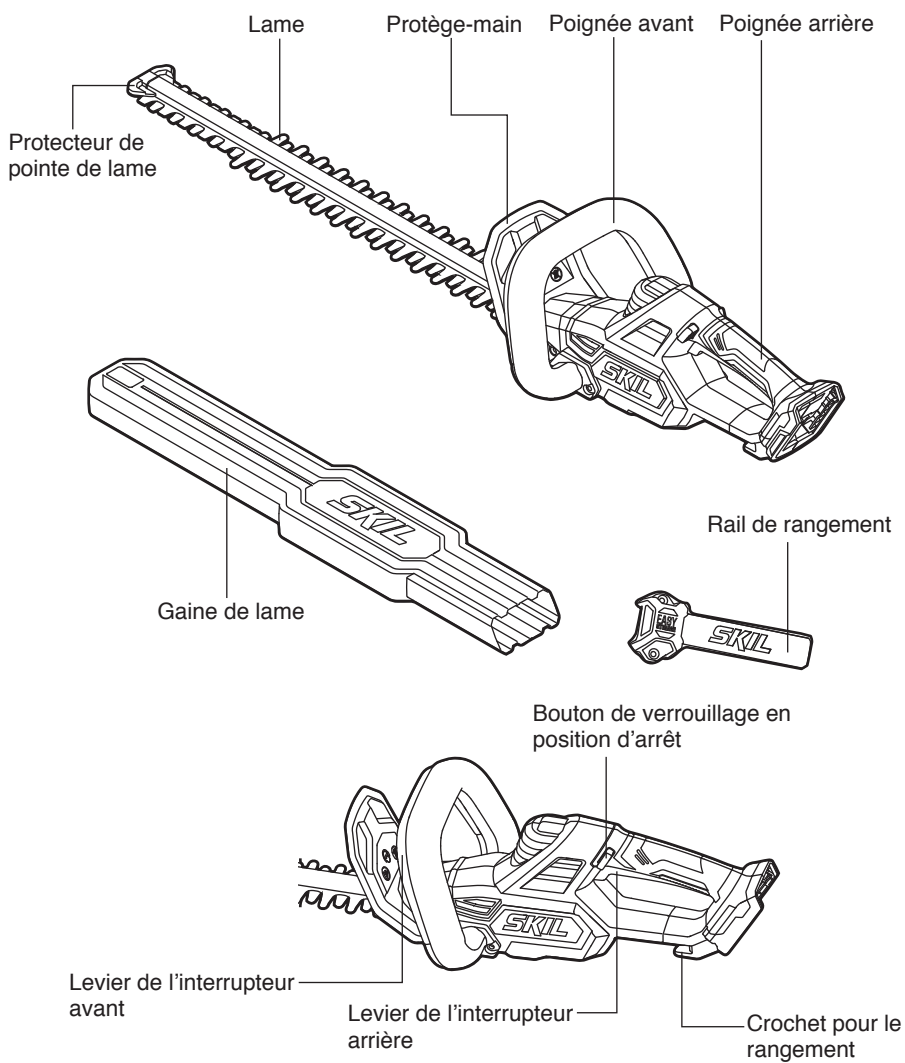
SYMBOLES (RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE D'HOMOLOGATION)

IMPORTANT: Certains des symboles suivants, qui fournissent des renseignements en matière d'homologation, peuvent figurer sur l'outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

Symbole	Forme au long et explication
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories, selon les normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Intertek Testing et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.
	Ce symbole indique que cet outil est conforme aux normes mexicaines officielles (NOM).

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE TAILLE-HAIE

Fig. 1



Protège-main

Aide à protéger les mains de l'opérateur ; détourne les copeaux ou autres débris de l'opérateur.

Poignée avant

Pour contrôler facilement l'outil.

Poignée arrière

La poignée ergonomique avec surmoulage améliore le confort et la préhension.

Bouton de verrouillage en position d'arrêt

Contribue à empêcher une activation accidentelle ou non autorisée du levier de l'interrupteur. Il doit être enfoncé avant que le levier de l'interrupteur arrière puisse être activé.

Levier de l'interrupteur avant / Levier de l'interrupteur arrière

Le taille-haie ne peut être mis en marche que si les leviers des deux interrupteurs (à l'avant et à l'arrière de la poignée) sont enfoncés en même temps.

Lames

Lames en acier durci pour couper les haies et les arbustes

Gaine de lame

La gaine de la lame empêche tout contact avec les lames tranchantes pendant que l'outil n'est pas utilisé. Elle aide aussi à empêcher les lames d'être ébréchées ou endommagées pendant le transport ou le rangement de l'outil.

Protecteur de pointe de lame

Protège la pointe extérieure de la lame.

Rail de rangement

Il sert à suspendre le taille-haie quand il est rangé.

SPÉCIFICATIONS

Tension nominale	20 V c.c.
Vitesse à vide	2 800 coups/min
Longueur de coupe	56 cm / 22 po
Température de fonctionnement recommandée	0° C - 40° C / 32° F - 104° F
Température de stockage recommandée	0° C - 40° C / 32° F - 104° F

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles et de dommages au produit dus à un court-circuit, ne plongez jamais votre outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou ne laissez pas de liquide s'écouler à l'intérieur de ceux-ci. Des liquides corrosifs ou conducteurs tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou des produits contenant de l'eau de Javel, etc. peuvent causer un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT Si certaines pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant que ces pièces aient été remplacées. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes pourrait causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires qu'il n'est pas recommandé d'utiliser avec cet outil. Une telle altération ou modification constituerait une utilisation abusive et pourrait créer une situation dangereuse avec risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Pour empêcher tout démarrage accidentel qui pourrait causer une blessure grave, retirez toujours le bloc-piles de l'outil lorsque vous effectuez le montage de pièces, des réglages ou le nettoyage de l'outil – ou lorsque vous n'allez pas vous en servir pendant un certain temps.

⚠ AVERTISSEMENT Ne laissez pas l'habitude de l'utilisation de ce produit vous empêcher de prendre toutes les précautions requises. N'oubliez jamais qu'une fraction de seconde d'inattention suffit pour entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux marqués comme étant conformes à la norme ANSI Z87.1, ainsi que des protège-oreilles. Si vous ne portez pas ces dispositifs de protection, vous pourriez subir des blessures graves, y compris par la projection d'objets dans vos yeux.

Avant chaque utilisation, inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Serrez à fond tous les dispositifs de fixation et capuchons, et ne vous servez pas de ce produit avant que toutes les pièces manquantes ou endommagées aient été remplacées.

Ce taille-haie sans fil ne doit être utilisé qu'avec les blocs-piles et les chargeurs indiqués ci-dessous:

Bloc-piles				Chargeur
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	
SKIL BY519701 SKIL BY519702	SKIL BY519703	SKIL BY519601	SKIL BY519603	SKIL SC535801 SKIL QC536001 SKIL SC5358B-02

AVIS: Veuillez vous référer aux modes d'emploi du bloc-piles et du chargeur pour plus d'informations sur le fonctionnement.

Application

Vous pouvez utiliser ce produit pour faire ce qui suit :

- Élaguer et tailler les haies, les arbustes et les buissons dont le diamètre des branches est inférieur à **19 mm / 3/4 po.**

Pour attacher/détacher le bloc-piles (Fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT Les outils alimentés par des piles sont toujours prêts à fonctionner. Par conséquent, retirez la pile lorsque vous assemblez des composants, effectuez des réglages ou nettoyez l'outil, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé ou lorsque vous le transportez à vos côtés. Le retrait du bloc-piles empêchera une mise en marche accidentelle qui risquerait de causer des blessures graves.

Pour attacher le bloc-piles:

Alignez la nervure surélevée du bloc-piles sur les rainures de l'outil, puis faites glisser le bloc-piles sur l'outil.

AVIS: Lorsque vous placez le bloc-piles sur l'outil, assurez-vous que la nervure surélevée sur le bloc-piles s'aligne sur la rainure à l'intérieur de l'outil et que les loquets de verrouillage se ferment correctement. Une fixation incorrecte du bloc-piles peut endommager des composants internes.

Pour détacher le bloc-piles:

Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles, qui est situé à l'avant du bloc-piles, pour éjecter le bloc-piles. Tirez sur le bloc-piles pour le faire sortir et retirez-le de l'outil.

Pour tenir le taille-haie (Fig. 3 – 5)

L'outil est équipé de poignées à l'avant et à l'arrière. Tenez-le par les deux poignées avec la lame dirigée dans le sens opposé à vous. La poignée avant vous donne de nombreux choix pour une préhension confortable lorsque vous effectuez des opérations de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez toujours les deux mains sur les poignées du taille-haie. Ne tenez jamais un arbuste d'une main pendant que vous tenez le taille-haie sous tension de l'autre. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, vous risquez de subir une blessure grave.

Fig. 2

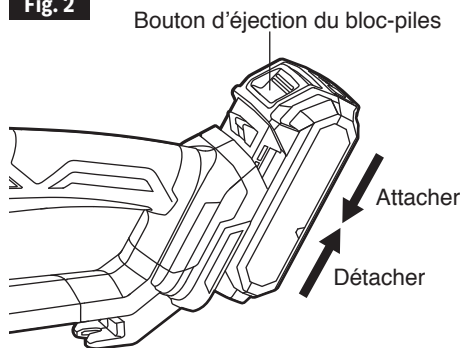


Fig. 3

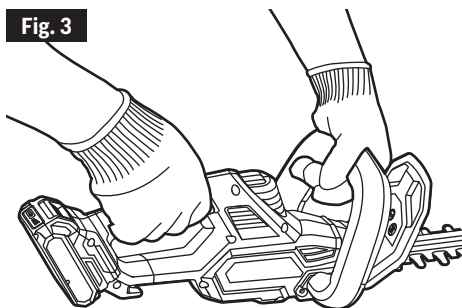


Fig. 5

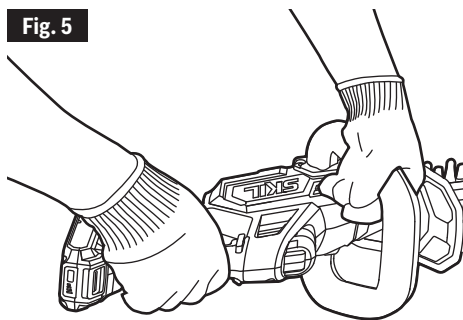
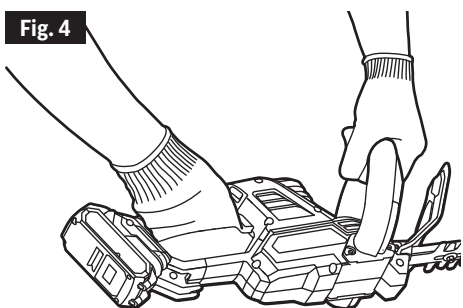


Fig. 4

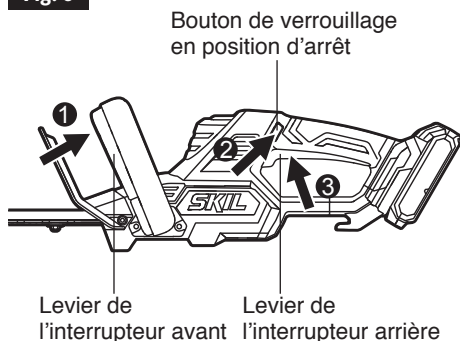


Mise en marche/arrêt du taille-haie (Fig. 6)

Avant de mettre le taille-haie en marche :

- Assurez-vous que vous êtes solidement sur vos pieds et bien équilibré(e).
- Tenez-vous bien droit et tenez le taille-haie dans une position détendue.
- Retirez la gaine de la lame.
- Assurez-vous que la lame de coupe ne touche pas le sol ou de quelconques autres objets.
- Tenez fermement l'outil avec les deux mains : une main sur la poignée arrière et l'autre sur la poignée avant.

Fig. 6



Mise en marche du taille-haie:

1. Installez le bloc-piles.
2. Appuyez d'une main sur le levier de l'interrupteur avant dans la poignée avant et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage en position d'arrêt et maintenez-le enfoncé depuis la gauche ou depuis la droite avec le pouce ou l'index de votre autre main, puis appuyez sur le levier de l'interrupteur arrière avec vos doigts pour faire démarrer le taille-haie. Relâchez le bouton de verrouillage en position d'arrêt et continuez à comprimer le levier de l'interrupteur arrière pour que le taille-haie continue à fonctionner.

Arrêt du taille-haie:

Éloignez le taille-haie de la zone de coupe et relâchez le levier de l'interrupteur arrière pour l'arrêter.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez toujours le bloc-piles du taille-haie pendant les pauses et après avoir fini votre travail.

Utilisation du taille-haie

⚠ DANGER Si la lame se coince sur un fil électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE POURRAIT ÊTRE CONDUCTRICE D'ÉLECTRICITÉ ET CECI POURRAIT CRÉER UNE SITUATION TRÈS DANGEREUSE.** Continuez à tenir le taille-haie par sa poignée arrière isolée, ou posez-le sur le sol aussi loin de vous que possible en prenant toutes les précautions appropriées. Déconnectez l'alimentation électrique du fil ou du cordon endommagé avant de tenter de détacher la lame du fil ou du cordon. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, vous risquez de vous blesser grièvement, ou même de mourir.

⚠ AVERTISSEMENT

S'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées ou cassées, ne vous servez pas de votre taille-haie avant d'avoir installé des pièces neuves pour les remplacer. Si vous ne respectez pas cette consigne de sécurité, vous risqueriez de causer ou de subir des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir toute blessure grave, utilisez toujours à la fois la poignée avant et la poignée arrière pour tenir le taille-haie pendant son utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT Pour prévenir des blessures graves, gardez toujours les mains à une distance suffisante des lames. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement. Assurez-vous que les lames se sont arrêtées complètement et que le bloc-piles a été retiré avant de détacher des matériaux coincés sur les lames. Ne touchez pas les bords de coupe ou les lames exposées lorsque vous ramassez ou tenez cet outil.

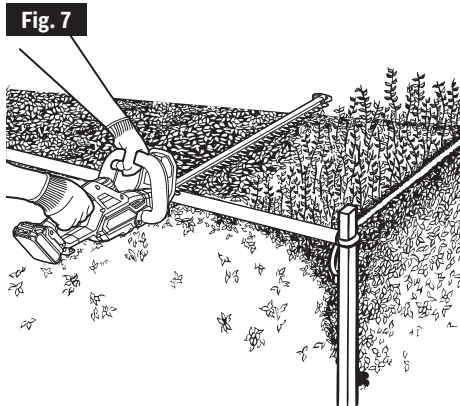
⚠ AVERTISSEMENT Dégagez la zone à couper avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que les cordons, les lampes, les fils électriques ou les ficelles pouvant être attrapés par la lame pendant la coupe, ce qui créerait un risque de blessure grave.

Conseils pour obtenir les meilleurs résultats de la taille:

- Avant de mettre le taille-haie en marche, assurez-vous que vous êtes bien équilibré(e) et stable sur vos pieds, et ne vous penchez pas excessivement vers l'avant. Portez des lunettes de sécurité, des chaussures de travail antidérapantes et des gants en caoutchouc. Tenez l'outil des deux mains avec les lames de coupe dirigées dans le sens opposé à vous. Utilisez toujours le taille-haie de façon appropriée.
- Ne taillez pas trop de plantes à la fois. Ceci pourrait avoir pour effet que les lames fonctionneraient moins vite et se coinceraient, ce qui réduirait votre efficacité de coupe.
- N'exercez pas une pression excessive sur le taille-haie en essayant de couper une végétation très dense. Ceci pourrait causer le coincement des lames et leur ralentissement. Si les lames ralentissent, essayez de travailler moins vite.
- Lorsque vous coupez de la végétation qui vient de sortir de terre, utilisez un mouvement très large de telle sorte que les tiges soient exposées directement à la lame de coupe. Les plantes plus anciennes auront des tiges plus épaisses, et il sera plus facile de les couper par un mouvement de sciage.
- Coupez seulement des tiges ou des brindilles ayant un diamètre inférieur à 19 mm / 3/4 po. Utilisez une scie à main non électrique ou une scie à élaguer pour couper les tiges de diamètre supérieur.

Taille du haut de la haie (Fig. 7)

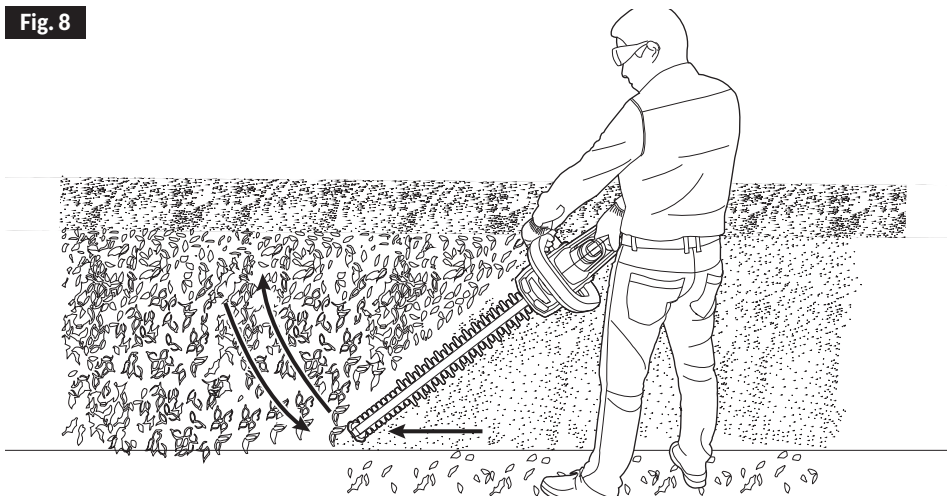
Utilisez un large mouvement de balayage. Une légère inclinaison vers le bas des lames de coupe dans le sens du mouvement produit les meilleurs résultats de coupe. Si vous le désirez, vous pouvez utiliser une ficelle pour vous guider pendant que vous coupez le niveau de votre haie. Décidez quelle sera la hauteur de votre haie. Puis tendez un morceau de ficelle le long de la haie à cette hauteur. Taillez la haie juste au-dessus de la ficelle.



Coupe des côtés de la haie (Fig. 8)

Lorsque vous voulez tailler les côtés de la haie, commencez par le bas et remontez progressivement. Taillez le côté de la haie de façon qu'elle soit légèrement plus étroite au sommet. Cette forme permettra d'exposer davantage la haie et produira une croissance plus uniforme.

Fig. 8



MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toutes autres pièces de rechange pourrait créer un danger ou endommager le produit.

⚠ AVERTISSEMENT Les lames sont tranchantes. Lorsque vous manipulez l'ensemble de lames, portez des gants de protection robustes et antidérapants. Ne placez pas votre main ou vos doigts entre des lames ou à n'importe quel endroit où ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS des lames et n'effectuez aucune opération d'entretien alors que le bloc-piles est à sa place dans le taille-haie.

Inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Serrez à fond tous les dispositifs de fixation et capuchons, et ne vous servez pas de ce produit avant que toutes les pièces manquantes ou endommagées aient été remplacées. Veuillez contacter le service à la clientèle ou un centre de service après-vente agréé pour obtenir de l'assistance.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter des blessures graves, retirez toujours le bloc-piles de l'outil lorsque vous le nettoyez ou quand vous effectuez des travaux de maintenance.

- Utilisez une brosse souple pour retirer les débris de tous les événements d'aération et de la lame de coupe.
- Pour retirer de la poix et d'autres résidus collants, vaporisez du solvant à la résine sur les lames. Mettez le moteur en marche pendant quelques instants pour que le solvant soit réparti de manière uniforme. Essuyez la surface avec un chiffon sec.

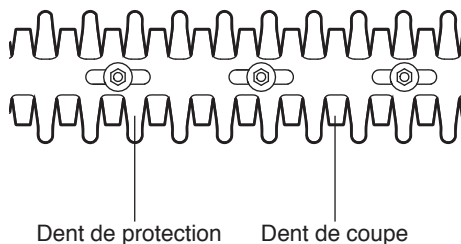
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre taille-haie. Évitez d'utiliser des solvants lorsque vous nettoyez des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour retirer les saletés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Affûtage de la lame de coupe

1. Mettez votre taille-haie en marche et arrêtez-le à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lame de coupe et le dispositif de protection soient légèrement décalés, comme illustré à la Fig. 9. Ceci produira le jeu nécessaire pour la lime entre les dents de coupe et les dents de protection.
2. Détachez le bloc-piles de votre taille-bordure.
3. Placez de façon sécurisée l'ensemble de lames dans un étau et limez la surface de coupe exposée de chaque dent de la lame. Retirez aussi peu de matériau que possible. Ne changez absolument pas l'angle d'origine de chaque dent lorsque vous limez.
4. Retirez le taille-haie de l'étau ; remettez-le en marche et arrêtez-le pour exposer les bords non affûtés des dents de la lame.
5. Retirez le bloc-piles et recommencez la procédure d'affûtage décrite ci-dessus.

Fig. 9



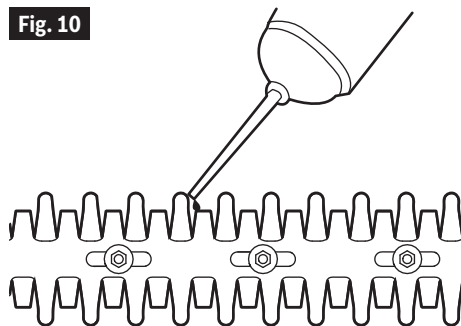
AVIS: Ne vous servez pas de votre taille-haie si les lames de coupe sont émoussées ou endommagées. Ceci pourrait causer une surcharge, ce qui produirait des résultats de coupe non satisfaisants.

Pour lubrifier la lame (Fig. 10)

Pour permettre le meilleur fonctionnement possible, ainsi que pour prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame du taille-haie avec de l'huile pour machines légère avant et après chaque emploi.

1. Détachez le bloc-piles du taille-bordure.
2. Posez le taille-haie sur une surface plate. Appliquez de l'huile pour machines légère le long du bord de la lame du haut. Si vous comptez utiliser le taille-haie pendant une période prolongée, il est conseillé de faire une pause de temps en temps, de retirer le bloc-piles et de lubrifier la lame.

Fig. 10



AVIS: Ne lubrifiez pas la lame pendant que le taille-haie est sous tension.

Transport et rangement

- Placez toujours le gaine sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Faites attention de ne pas toucher les dents tranchantes de la lame.
- Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de le ranger.
- Rangez le taille-haie à l'intérieur, à un endroit sec qui est hors de portée des enfants.
- Tenez-le à distance des agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardins et des selles pour faire fondre la glace.

Installation du rail de rangement (Fig. 11)

Retirez toujours le bloc-pile lorsque vous l'entrezposez ou la transportez.

Votre taille-haie est muni d'un rail pour « rangement facile » qui permet de suspendre l'outil à un crochet le long d'un mur.

Montez le rail de rangement de façon sécurisée sur le mur avec deux vis (non fournies) et assurez-vous qu'il est bien horizontal et de niveau. Utilisez des vis assez robustes pour tenir le poids combiné du taille-haie et du bloc-piles.

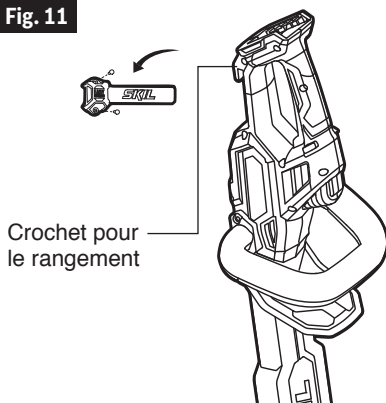
AVIS: Placez toujours la gaine de la lame sur la lame lorsque vous rangez l'outil.

Avant de ranger l'outil, essayez les lames de coupe avec un chiffon imbibé d'alcool pour prévenir la corrosion.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT Une maintenance préventive effectuée par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et de composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les opérations de maintenance de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine SKIL ou par un poste de service agréé par SKIL.

Fig. 11



RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Remède
Le taille-haie ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bloc-piles n'est pas attaché au taille-haie. 2. Il n'y a pas de contact électrique entre le taille-haie et le bloc-piles. 3. Les piles du bloc-piles sont déchargées. 4. Le bloc-piles ou le taille-haie est trop chaud. 5. Les leviers des interrupteurs à l'avant et à l'arrière ne sont pas enfoncés en même temps. 6. La lame est coincée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attachez le bloc-piles au taille-haie. 2. Retirez le bloc-piles, inspectez les contacts et réinstallez le bloc-piles. 3. Chargez le bloc-piles. 4. Retirez le bloc-piles du taille-haie et attendez que le bloc-piles ou le taille-haie refroidisse. 5. Appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage en position d'arrêt, puis appuyez en même temps sur les leviers des interrupteurs des poignées avant et arrière. 6. Retirez le bloc-piles de l'outil, retirez délicatement l'obstruction et réinsérez les piles, puis redémarrez l'outil.
Vibrations ou bruit excessif.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les lames sont sèches ou corrodées. 2. Les lames ou le support des lames est tordu. 3. Les dents sont endommagées (tordues). 4. Les boulons de fixation des lames ne sont pas assez serrés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiez les dents de la lame en suivant les instructions de la section « Lubrification de la lame » dans le manuel. 2. Remplacez par une lame ou un support neuf. Faites entretenir l'outil par un centre de service après-vente ou un centre de service SKIL agréé. 3. Remplacez par une lame neuve. Faites entretenir l'outil par un centre de service après-vente ou un centre de service SKIL agréé. 4. Serrez les boulons de fixation de la lame. À l'aide d'une clé hexagonale, tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.

GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL SKIL

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Chervon North America, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les OUTILS SKIL destinés à un usage résidentiel seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat si l'acheteur initial enregistre l'article dans les 30 jours suivant la date d'achat. LES PILES ET LES CHARGEURS sont garantis pour une période de 2 ans. L'enregistrement de l'article peut être effectué en ligne au www.Registermyskil.com. De plus, nous recommandons aux acheteurs initiaux de conserver leur reçu comme preuve d'achat. LA PÉRIODE DE GARANTIE DE CINQ ANS SUR LES OUTILS EST CONDITIONNELLE À L'ENREGISTREMENT DE L'ARTICLE DANS LES 30 JOURS SUIVANT LA DATE D'ACHAT. Si les acheteurs initiaux n'enregistrent pas leur article dans le délai prévu, la garantie limitée sur les outils électriques susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de trois ans. Toutes les piles et tous les chargeurs demeureront couverts par la garantie limitée de deux ans.

Nonobstant les dispositions précédentes, si un outil SKIL destiné à un usage résidentiel est utilisé à des fins industrielles, professionnelles ou commerciales, la garantie susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, que l'article ait été enregistré ou non.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF au titre de cette garantie limitée et, dans les limites permises par la loi, de toute garantie ou condition prévue par la loi, est la réparation ou le remplacement, sans frais, des pièces qui présentent un défaut matériel ou de fabrication, qui n'ont pas fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié et qui n'ont pas été réparées par des personnes autres que le vendeur ou un technicien d'un centre de service autorisé. Pour effectuer une réclamation au titre de la présente garantie limitée, vous devez retourner, port payé, l'article en entier à un centre de service de l'usine de SKIL ou à un centre de service autorisé. Pour communiquer avec un centre de service autorisé de SKIL Power Tools, veuillez visiter le www.Registermyskil.com ou composer le 1 877 SKIL-999 (1 877 754-5999).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIÈCES D'ENTRETIEN COURANT ET LES CONSOMMABLES QUI PEUVENT S'USER À LA SUITE D'UNE UTILISATION NORMALE PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, Y COMPRIS LES LAMES, LES TÊTES DE COUPE, LES GUIDE-CHAÎNE, LES CHAÎNES DE COUPE, LES COURROIES, LES RACLEURS ET LES BUSES DE SOUFFLAGE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE À UN ARTICLE EST LIMITÉE À UNE DURÉE ÉGALE À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES À UN TEL ARTICLE, COMME IL EST INDIQUÉ AU PREMIER PARAGRAPHE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS INDIQUÉES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION, D'UNE TRANSFORMATION OU D'UNE RÉPARATION NON AUTORISÉE.

LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, DES PERTES DE PROFIT) RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'USAGE DE CET ARTICLE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE POURRAIT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS PRÉCIS. IL EST POSSIBLE QUE VOUS DISPOSIEZ ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT, D'UNE PROVINCE OU D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX ARTICLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET À L'ÉTAT LIBRE DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE LA GARANTIE DANS D'AUTRES PAYS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE DÉTAILLANT OU IMPORTATEUR SKIL LOCAL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrentville Rd, Naperville, IL 60563.

10/20

ÍNDICE

Advertencias generales de seguridad en el manejo de herramientas eléctricas	40-42
Advertencias de seguridad para la orilladora de arbustos	42-43
Símbolos	44-46
Familiarícese con su orilladora de arbustos	47
Especificaciones	48
Instrucciones de funcionamiento	49-53
Mantenimiento	53-55
Solución de problemas	56
Garantía limitada de la herramienta inalámbrica SKIL	57

⚠ ADVERTENCIA

- Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituración, el taladro y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que, según el estado de California, causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
 - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.
- El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas:
 - Trabaje en un área bien ventilada.
 - Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones de seguridad que se proporcionan junto con esta herramienta eléctrica. No cumplir con todas las instrucciones que se detallan a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que se conecta a la línea principal (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras aumentan las posibilidades de accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas donde exista riesgo de explosión, como por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían encender el polvo o los gases.

Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar en el tomacorriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con puesta a tierra. Los enchufes sin modificaciones y que encajan en los tomacorrientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.

Evite mantener contacto con superficies con puesta a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas o refrigeradores. También puede sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si ingresa agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si utiliza una herramienta eléctrica en exteriores, use una extensión eléctrica que sea adecuada para exteriores. Usar un cable apto para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si debe utilizar una herramienta eléctrica en un área húmeda, use un suministro protegido con un interruptor de circuito de falla de puesta a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). Usar un interruptor GFCI disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras opera herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

Use un equipo de protección personal. Use siempre lentes de protección. Los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos protectores o auriculares de seguridad, utilizados para las condiciones adecuadas, disminuyen el riesgo de lesiones personales.

Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o al paquete de baterías, o antes de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta las posibilidades de sufrir accidentes.

Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se podrían producir lesiones personales.

No se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y se usen de manera adecuada. La recolección de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.

No permita que la familiaridad del uso frecuente de las herramientas lo haga no tener en cuenta los principios de seguridad de las herramientas. Un descuido puede ocasionar una lesión grave en cuestión de segundos.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea. La herramienta eléctrica adecuada realizará un trabajo más seguro y de mejor calidad al ritmo para el que se diseñó.

No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender o apagar con el interruptor. Todas las herramientas eléctricas que no se pueden controlar con el interruptor son peligrosas y se deben reparar.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica (si es posible) antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que se produzcan arranques accidentales de la herramienta eléctrica.

Almacene las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no conozcan cómo usar la herramienta o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.

Realice mantenimiento a las herramientas eléctricas y a los accesorios. Revise si hay piezas móviles desalineadas o torcidas, si hay piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña la herramienta eléctrica, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes son producto del mantenimiento incorrecto de las herramientas eléctricas.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que se mantienen adecuadamente son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas para taladro, etc. de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo que desea realizar. El uso de la herramienta eléctrica en operaciones distintas para las que se diseñó podría crear una situación de peligro.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre húmedos no permiten una manipulación segura ni controlar la herramienta en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado de herramientas con batería

Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de baterías.

Use las herramientas eléctricas solo con los paquetes de baterías específicamente designados para estas. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesión e incendio.

Cuando el paquete de baterías no está en uso, aléjelo de objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear una conexión entre los terminales. Es posible que conectar los terminales de la batería entre sí produzca quemaduras o un incendio.

En condiciones de maltrato, es posible que salga líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica adicional. El líquido que sale de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

No utilice un paquete de baterías ni una herramienta si están dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar una conducta impredecible que ocasione incendios, explosiones o riesgo de lesión.

No exponga el paquete de baterías ni la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podría causar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperatura que se especifica en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Reparación

Permita que solo una persona capacitada repare la herramienta eléctrica, solo mediante el uso de piezas de repuesto idénticas. Esto mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

Nunca realice mantenimiento a los paquetes de batería. Solo el fabricante o proveedores de servicio autorizados pueden realizar el mantenimiento de los paquetes de baterías.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA ORILLADORA DE ARBUSTOS

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire material cortado ni agarre material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo. Las hojas continúan moviéndose después de poner el interruptor en la posición de apagado. Es posible que un momento de desatención mientras se esté utilizando la orilladora de arbustos cause lesiones corporales graves.

Transporte la orilladora de arbustos por el mango con la hoja detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación. El transporte correcto de la orilladora de arbustos reducirá el riesgo de arranque accidental y lesiones corporales causadas por las hojas.

Cuando transporte o almacene la orilladora de arbustos, ajuste siempre la cubierta de la hoja. El manejo correcto de la orilladora de arbustos reducirá el riesgo de lesiones corporales causadas por las hojas.

Cuando libere material atorado o haga servicio de ajustes y reparaciones de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén en la posición de apagado y que el paquete de batería se haya retirado o desconectado. Es posible que un accionamiento inesperado de la orilladora de arbustos mientras se esté liberando material atorado o haciendo servicio de ajustes y reparaciones cause lesiones corporales graves.

Agarre la orilladora de arbustos por las superficies de agarre con aislamiento solamente, porque es posible que la hoja entre en contacto con cables ocultos. Es posible que las hojas que entren en contacto con un cable "que tenga corriente" hagan que las partes metálicas de la orilladora de arbustos que estén al descubierto "tengan corriente" y con ello podrían dar una descarga eléctrica al operador.

Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte. Es posible que haya cables de alimentación ocultos en los setos o arbustos y dichos cables pueden ser cortados accidentalmente por la hoja.

No utilice la orilladora de arbustos en malas condiciones climáticas, especialmente cuando haya riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por rayos.

No agarre las hojas de corte ni los bordes de corte que estén al descubierto cuando levante o maneje la orilladora de arbustos.

Use las dos manos cuando utilice la orilladora de arbustos. La utilización de una mano podría causar pérdida de control y provocar lesiones corporales graves.

No utilice la herramienta subido a una escalera de mano, un tejado, un árbol u otro soporte inestable. Un apoyo estable de los pies sobre una superficie sólida permite un mejor control de la orilladora de arbustos en situaciones inesperadas.

No deje nunca que los niños utilicen la orilladora de arbustos.

No retire ni manipule indebidamente nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente su funcionamiento correcto.

No haga nunca nada para interferir con la función prevista de un dispositivo de seguridad ni para reducir la protección provista por un dispositivo de seguridad.

No utilice nunca la orilladora de arbustos sin los protectores, las placas u otros dispositivos protectores de seguridad adecuados instalados en la posición correcta.

Compruebe si hay piezas dañadas antes de seguir utilizando la orilladora de arbustos.

Un protector u otra pieza que presente daños deberá comprobarse cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si hay atoramiento de piezas móviles, si hay rotura de piezas, el montaje y cualquier otra situación que pueda afectar a su funcionamiento. Un protector u otra pieza que presente daños deberá ser reparado o reemplazado adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique otra cosa en otro lugar de este manual.

Compruebe los pernos de montaje de la hoja y del motor a intervalos frecuentes para verificar si están apretados correctamente. Además, inspeccione visualmente la hoja para determinar si está dañada (p. ej., doblada, agrietada y desgastada). Reemplace la hoja solo por una hoja de repuesto SKIL idéntica.

Reemplace la hoja si está doblada o agrietada. Una hoja desequilibrada causa vibración que podría dañar la unidad de accionamiento del motor o causar lesiones corporales.

Si el equipo comienza a vibrar anormalmente, pare el motor y realice una comprobación inmediata para determinar la causa. Generalmente, la vibración es una advertencia de problemas.

La orilladora se utilizará para cortar tallos de menos de 3/4 de pulgada (19 mm) de grosor.

Orille solo en luz diurna o en luz artificial buena.

Retire o desconecte la batería antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones, realizar limpieza o retirar material de la orilladora de arbustos.

No lave la unidad con una manguera; evite que entre agua en el motor y las conexiones eléctricas.

Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Es posible que la utilización de piezas que no cumplan con las especificaciones del equipo original cause un rendimiento incorrecto y comprometa la seguridad.

Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 212 °F (100 °C) cause una explosión.

Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a otra persona, préstele también estas instrucciones para prevenir un uso incorrecto del producto y posibles lesiones.





¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

SÍMBOLOS

Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son sustitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como “**PELIGRO**”, “**ADVERTENCIA**” y “**PRECAUCIÓN**” antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos.	
	Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales.
	PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.

Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes informan al usuario sobre informaciones y/o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra “AVISO”, como en el ejemplo a continuación:






AVISO: Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad.



⚠ ADVERTENCIA Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, un protector facial que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

SÍMBOLOS (CONTINUACIÓN)

IMPORTANTE: algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
V	Voltios	Voltaje (potencial)
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
kg	Kilogramos	Peso
min	Minutos	Tiempo
s	Segundos	Tiempo
Wh	Vatio por horas	Capacidad de la batería
Ah	Amperios por hora	Capacidad de la batería
∅	Diámetro	Tamaño de las brocas para taladro, piedras de amolar, etc.
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad de rotación sin carga
n	Rango de velocidad	Velocidad máxima alcanzable
.../min	Revoluciones o pasadas por minuto	Revoluciones, pasadas, velocidad de superficie, órbitas, etc. por minuto
IPX4	Grado de protección contra la penetración	Protección contra las salpicaduras de agua
~	Corriente alterna	Tipo o característica de corriente
— — —	Corriente directa	Tipo o característica de corriente
	Sello de iones de litio de RBRC	Designa el programa de reciclaje de baterías de iones de litio
	Símbolo de lectura del manual	Indica al usuario que lea el manual
	No exponer a la lluvia.	La herramienta no se puede utilizar en la lluvia ni se puede dejar a la intemperie bajo la lluvia.
	Símbolo de uso de lentes de protección	Use siempre anteojos de seguridad y gafas de seguridad con escudos laterales y una careta completa cuando utilice este producto.
	Mantenga las manos alejadas de la hoja	El contacto con la hoja causará lesiones corporales graves.

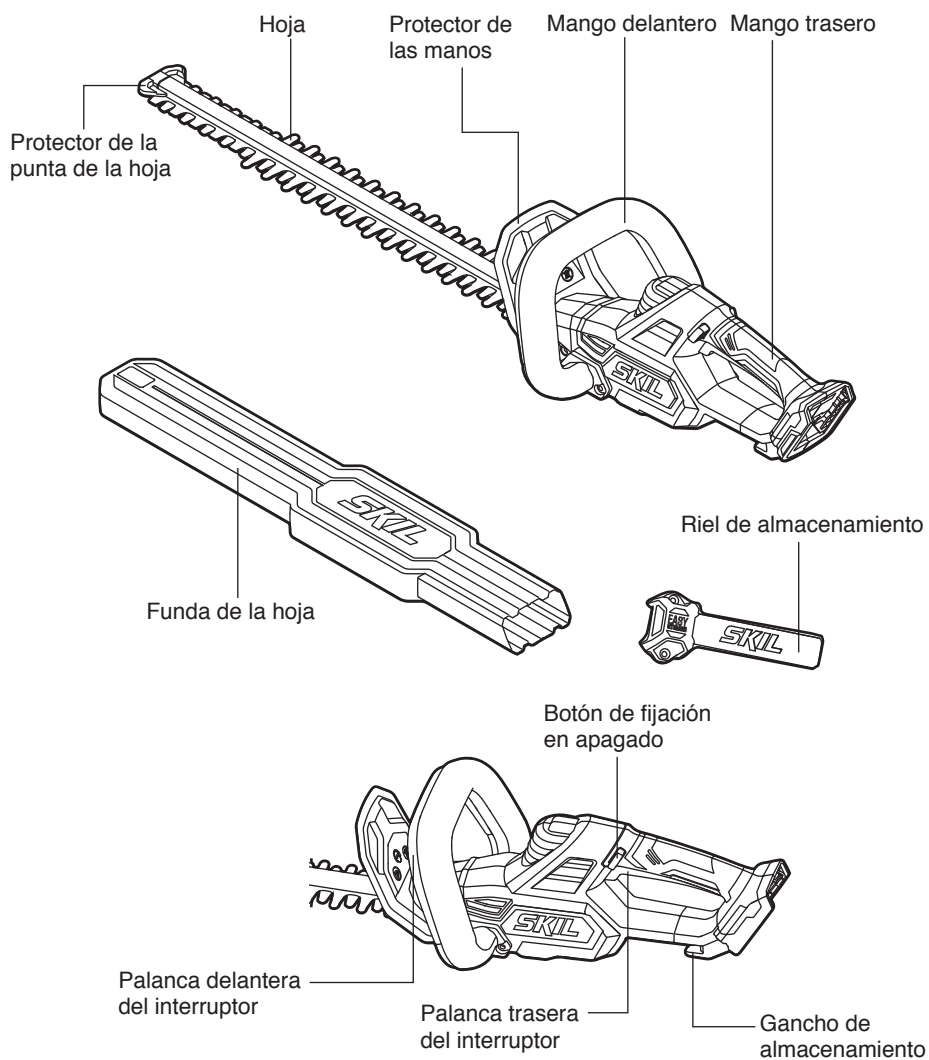
SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

IMPORTANTE: Puede que algunos de los siguientes símbolos aparezcan en sus herramientas. Obsérvelos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta componente es reconocida por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Intertek Testing Services, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.
	Este símbolo designa que esta herramienta cumple con las normas NOM de México.

FAMILIARÍCESE CON SU ORILLADORA DE ARBUSTOS

Fig. 1



Protector de las manos

Ayuda a proteger las manos del operador; desvía las virutas u otros residuos alejándolos del operador.

Mango delantero

Para controlar fácilmente la herramienta.

Mango trasero

El mango ergonómico con sobremoldura mejora la comodidad y el agarre.

Botón de fijación en apagado

Ayuda a prevenir la activación accidental o no autorizada de la palanca del interruptor. Se debe presionar antes de que la palanca trasera del interruptor se pueda activar.

Palanca delantera del interruptor/palanca trasera del interruptor

La orilladora de arbustos se puede arrancar solo si ambas palancas del interruptor (en la parte delantera y parte trasera del mango) se presionan simultáneamente.

Hojas

Hojas de acero endurecido para cortar arbustos y setos.

Funda de la hoja

La funda de la hoja impide el contacto con las hojas afiladas cuando la herramienta no se esté utilizando. También ayuda a evitar que las hojas se mellen o se dañen cuando la herramienta esté siendo transportada o esté almacenada.

Protector de la punta de la hoja

Protege la punta exterior de la hoja.

Riel de almacenamiento

Se utiliza para colgar la orilladora durante el almacenamiento.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal	20 V c.c.
Velocidad sin carga	2800 CPM
Longitud de corte	22 pulgadas (56 cm)
Temperatura de funcionamiento recomendada	32 – 104 °F (0 – 40 °C)
Temperatura de almacenamiento recomendada	32 – 104 °F (0 – 40 °C)

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca su herramienta, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos. Los líquidos corrosivos o conductores, tales como agua de mar, ciertas sustancias químicas industriales y el blanqueador o los productos que contienen blanqueador, etc., pueden causar un cortocircuito.

⚠ ADVERTENCIA Si alguna de las piezas está dañada o falta, no utilice este producto hasta que las piezas hayan sido remplazadas. El uso de este producto con piezas dañadas o si le faltan piezas podría causar lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA No intente modificar esta herramienta ni crear accesorios no recomendados para utilizarse con esta herramienta. Cualquiera de dichas alteraciones o modificaciones constituye un uso incorrecto y podría provocar una situación peligrosa que cause posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir arranques accidentales que podrían causar lesiones corporales graves, retire siempre el paquete de batería de la herramienta cuando esté ensamblando piezas, haciendo ajustes o realizando limpieza, o cuando la herramienta no se esté utilizando.

⚠ ADVERTENCIA No deje que la familiaridad con este producto le haga descuidarse. Recuerde que una fracción de segundo de descuido es suficiente para causar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre protección de los ojos con escudos laterales marcados para cumplir con la norma ANSI Z87.1, junto con protección de la audición. Si no se hace esto, el resultado podría ser que se arrojen objetos hacia los ojos del operador y otras posibles lesiones graves.

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para determinar si hay piezas dañadas, si faltan piezas o si hay piezas flojas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y todas las tapas, y no utilice este producto hasta que todas las piezas que falten o estén dañadas hayan sido reemplazadas.

Esta orilladora de arbustos inalámbrica se debe utilizar solo con los paquetes de batería y el cargador que se indican a continuación:

Paquete de batería				Cargador
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	
SKIL BY519701 SKIL BY519702	SKIL BY519703	SKIL BY519601	SKIL BY519603	SKIL SC535801 SKIL QC536001 SKIL SC5358B-02

AVISO: Sírvase consultar los manuales de la batería y del cargador para obtener información de utilización detallada.

Aplicación

Usted puede usar este producto para los propósitos que se indican a continuación:

- Orillado y perfilado de arbustos, setos y matorrales con un diámetro de rama de menos de **3/4 de pulgada (19 mm)**.

Para instalar/desinstalar el paquete de batería (Fig. 2)

⚠ ADVERTENCIA Las herramientas a batería están siempre en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, retire la batería cuando esté ensamblando piezas, haciendo ajustes, realizando limpieza, cuando la herramienta no se esté utilizando o cuando la esté transportando a su lado. Al retirar el paquete de batería se prevendrán los arranques accidentales que podrían causar lesiones corporales graves.

Para instalar el paquete de batería:

Alinee la costilla en relieve ubicada en el paquete de batería con las ranuras ubicadas en la herramienta y luego deslice el paquete de batería sobre la herramienta.

AVISO: Cuando coloque el paquete de batería en la herramienta, asegúrese de que la costilla en relieve ubicada en el paquete de batería se alinee con la ranura ubicada dentro de la herramienta y que los pestillos se acoplen a presión en la posición correcta. Una instalación incorrecta del paquete de batería puede causar daños a los componentes internos.

Para desinstalar el paquete de batería:

Presione el botón de liberación de la batería, ubicado en la parte delantera del paquete de batería, para liberar dicho paquete. Jale hacia fuera el paquete de batería y retírelo de la herramienta.

Para agarrar la orilladora de arbustos (Fig. 3 – 5)

La herramienta está equipada con un mango delantero y un mango trasero. Con la hoja dirigida de manera que se aleje de usted, agarre la herramienta por los dos mangos. El mango delantero le ofrece muchas opciones de agarre cómodo cuando realice operaciones de corte.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga siempre las dos manos en los mangos de la orilladora de arbustos. No agarre nunca los arbustos con una mano y utilice la orilladora de arbustos con la otra. Si no se hace caso de esta advertencia, el resultado podría ser lesiones graves.

Fig. 2

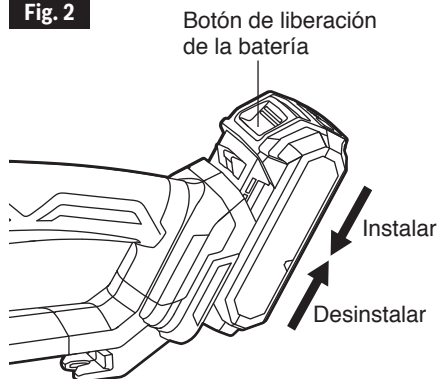


Fig. 3

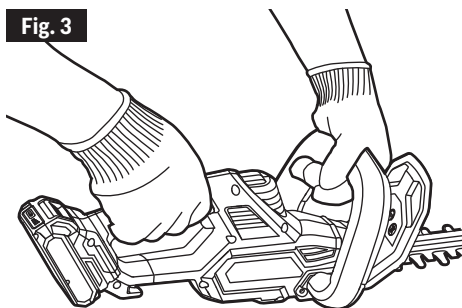


Fig. 4

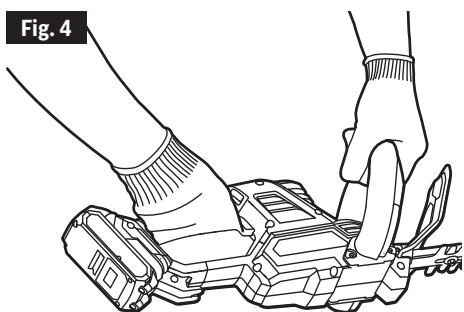
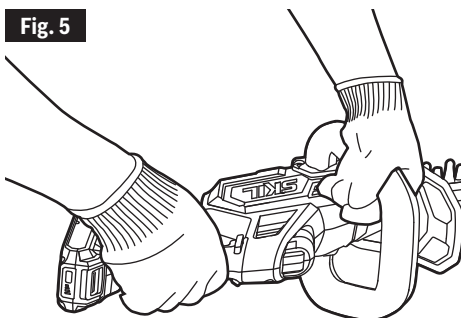


Fig. 5

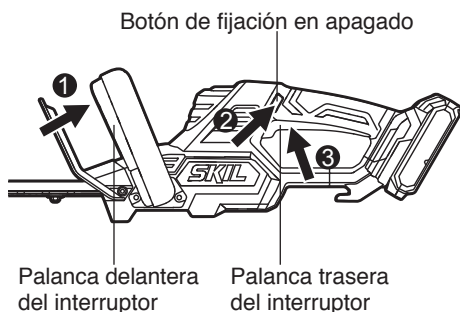


Para arrancar/parar la orilladora de arbustos (Fig. 6)

Fig. 6

Antes de arrancar la orilladora de arbustos:

- Asegúrese de tener un apoyo de los pies seguro y equilibrado.
- Póngase de pie y sostenga la orilladora de arbustos en una posición relajada.
- Retire la funda de la hoja.
- Asegúrese de que la hoja de corte no esté tocando el terreno ni ningún otro objeto.
- Agarre la herramienta con las dos manos: una mano en el mango trasero y la otra mano en el mango delantero.



Para arrancar la orilladora de arbustos:

1. Instale el paquete de batería.
2. Presione y mantenga presionada con una mano la palanca delantera del interruptor ubicada en el mango delantero.
3. Presione y mantenga presionado el botón de fijación en apagado desde la izquierda o la derecha con el dedo pulgar o el dedo índice de la otra mano y luego comprima la palanca trasera del interruptor con los dedos para arrancar la orilladora de arbustos. Suelte el botón de fijación en apagado y siga comprimiendo la palanca trasera del interruptor para que la herramienta funcione de manera continua.

Para parar la orilladora de arbustos:

Mueva la orilladora de arbustos de manera que se aleje del área de corte y suelte la palanca trasera del interruptor para detener la orilladora de arbustos.

⚠ ADVERTENCIA Retire siempre el paquete de batería de la orilladora de arbustos durante las pausas de descanso del trabajo y después de acabar el trabajo.

Utilización de la orilladora de arbustos

⚠ PELIGRO Si la hoja se atora en cualquier cable eléctrico o línea eléctrica ¡NO TOQUE LA HOJA! PUEDE TENER CORRIENTE ELÉCTRICA Y VOLVERSE MUY PELIGROSA. Continúe agarrando la orilladora de arbustos por el mango trasero con aislamiento o deposítela alejada de usted de manera segura. Desconecte el servicio eléctrico a la línea dañada o el cable dañado antes de intentar liberar la hoja de la línea o del cable. Si no se sigue esta advertencia, el resultado será lesiones corporales graves o posible muerte.

⚠ ADVERTENCIA Si alguna de las piezas falta, está dañada o está rota, no utilice la orilladora hasta que las piezas hayan sido reemplazadas. El hecho de no hacerlo así podría causar posibles lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir lesiones corporales graves, utilice siempre tanto el mango delantero como el mango trasero para agarrar la orilladora de arbustos durante su utilización.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir lesiones corporales graves, mantenga las manos alejadas de las hojas. No intente retirar material cortado ni agarrar material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo. Asegúrese de que las hojas se hayan detenido por completo y que el paquete de batería haya sido retirado antes de liberar de las hojas el material atorado. No agarre las hojas de corte ni los bordes de corte que estén al descubierto cuando levante o agarre la herramienta.

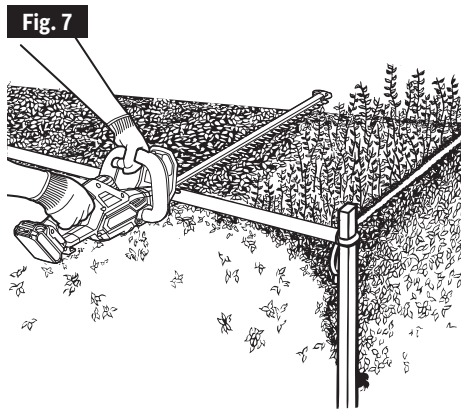
⚠ ADVERTENCIA Despeje el área que se vaya a cortar antes de cada uso. Retire todos los objetos, tales como cables de alimentación, luces, alambre o hilo que se puedan enganchar en la hoja de corte y crear un riesgo de lesiones corporales graves.

Consejos para obtener los mejores resultados de orillado:

- Antes de arrancar la orilladora de arbustos, mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados, y no intente alcanzar demasiado lejos. Use anteojos de seguridad, calzado antideslizante y guantes de goma. Agarre la unidad con las dos manos, con las hojas de corte dirigidas de manera que se alejen de usted. Utilice siempre correctamente la orilladora de arbustos.
- No orille demasiado a la vez. Esto puede hacer que las hojas se atoren y pierdan velocidad, con lo cual se reducirá la eficacia de corte.
- No fuerce la orilladora de arbustos a través de plantas espesas. Esto puede hacer que las hojas se atoren y pierdan velocidad. Si las hojas pierden velocidad, reduzca el ritmo de su trabajo.
- Cuando orille brotes nuevos, utilice una acción de barrido ancho, de manera que los tallos avancen directamente hacia la hoja de corte. Los brotes más viejos tendrán tallos más gruesos y se orillarán más fácilmente utilizando un movimiento de aserrado.
- Corte siempre tallos o ramitas que tengan menos de 3/4 de pulgada (19 mm) de grosor. Utilice una sierra de mano no eléctrica o una sierra podadora para orillar tallos grandes.

Corte superior (Fig. 7)

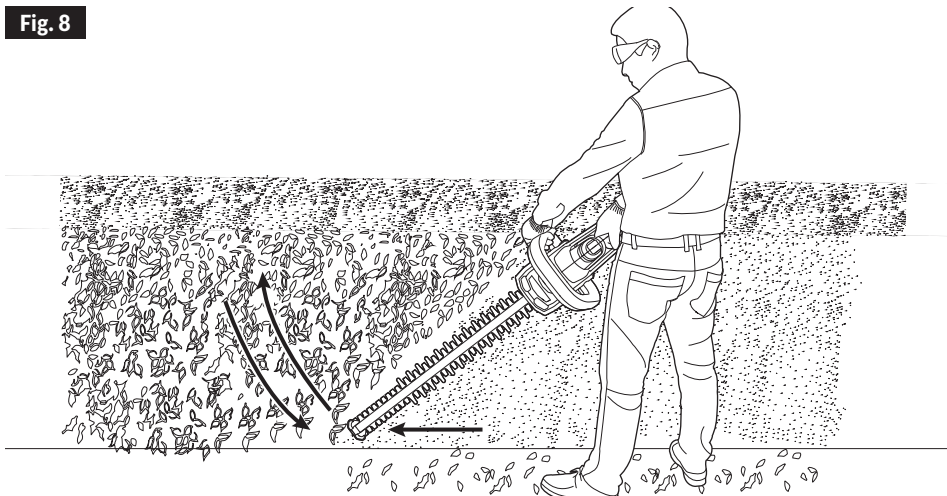
Utilice un movimiento de barrido ancho. Una ligera inclinación de las hojas de corte hacia abajo, en el sentido de movimiento, da los mejores resultados de corte. Si lo desea, puede usar un cordel para ayudarlo a guiarse mientras corta un arbusto de manera que quede nivelado. Decida qué tan alto quiere que sea el arbusto. Luego, estire un pedazo de cordel a lo largo del arbusto a esta altura. Orille el arbusto justo encima de esta línea de guía.



Corte lateral (Fig. 8)

Cuando orille los lados del arbusto, comience en la parte inferior y corte hacia arriba. Orille el lado de un arbusto de manera que sea ligeramente más estrecho en la parte de arriba. Esta forma dejará al descubierto mayor cantidad de arbusto, lo cual tendrá como resultado un crecimiento más uniforme.

Fig. 8



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza podría crear un peligro o causar daños al producto.

⚠ ADVERTENCIA Las hojas están afiladas. Cuando maneje el ensamblaje de la hoja, use guantes protectores gruesos antideslizantes. No ponga la mano ni los dedos entre las hojas o en ninguna posición en la que podrían resultar aplastados o cortados. No toque NUNCA las hojas ni haga servicio de ajustes y reparaciones de la unidad con el paquete de batería instalado.

Inspeccione periódicamente todo el producto para determinar si hay piezas dañadas, si faltan piezas o si hay piezas flojas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y todas las tapas y no utilice este producto hasta que todas las piezas que faltan o estén dañadas hayan sido reemplazadas. Sírvase contactar a servicio al cliente o un centro de servicio autorizado para obtener asistencia.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones corporales graves, retire siempre el paquete de batería de la herramienta cuando realice limpieza o haga cualquier mantenimiento.

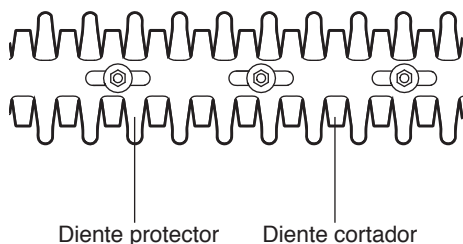
- Utilice un cepillo blando para retirar los residuos de todas las entradas de aire y de la hoja de corte.
- Para retirar resina y otros residuos pegajosos, rocíe las hojas con solvente de resina. Tenga en funcionamiento brevemente el motor para que el solvente se distribuya uniformemente. Limpie la superficie con un paño seco.

⚠ ADVERTENCIA No utilice nunca agua para limpiar la orilladora. Evite utilizar solventes cuando limpie piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles de sufrir daños causados por diversos tipos de solventes comerciales. Use paños limpios para retirar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

Afilado de la hoja de corte

1. Arranque y detenga la orilladora de arbustos hasta que la hoja cortadora y el protector estén ligeramente descentrados, de la manera que se muestra en la Fig. 9. Esto permitirá que haya holgura para la lima entre los dientes cortadores y los dientes protectores.
2. Retire el paquete de batería de la orilladora de arbustos.
3. Fije con abrazaderas el ensamblaje de la hoja en una prensa de tornillo y lime la superficie de corte al descubierto de cada diente de la hoja. Retire tan poco material como sea posible. Asegúrese de retener el ángulo original de cada diente cuando lime.
4. Retire la orilladora de arbustos de la prensa de tornillo; rearránquela y deténgala para dejar al descubierto los bordes no afilados de los dientes de la hoja.
5. Retire el paquete de batería y repita el procedimiento de afilado indicado anteriormente.

Fig. 9



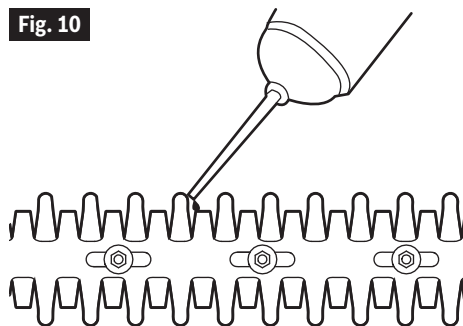
AVISO: No utilice la orilladora de arbustos con hojas de corte desafiladas o dañadas. Es posible que esto cause sobrecarga y con ello dé unos resultados de corte insatisfactorios.

Lubricación de la hoja (Fig. 10)

Para obtener el mejor funcionamiento y una vida útil más larga de la hoja, lubrique la hoja de la orilladora de arbustos con aceite ligero para máquinas antes y después de cada uso.

1. Retire el paquete de batería de la orilladora de arbustos.
2. Acueste la orilladora de arbustos sobre una superficie plana. Aplique un poco de aceite ligero para máquinas a lo largo del borde de la hoja superior. Si va a utilizar la orilladora de arbustos durante un período de tiempo prolongado, es aconsejable parar, retirar la batería y engrasar la hoja con aceite.

Fig. 10



AVISO: No engrase la hoja con aceite mientras la orilladora de arbustos esté en funcionamiento.

Transporte y almacenamiento

- Coloque siempre la funda de la hoja sobre la hoja antes de almacenar o transportar la orilladora de arbustos. Tenga precaución para evitar el contacto con los dientes afilados de la hoja.
- Limpie minuciosamente la orilladora de arbustos antes de almacenarla.
- Almacene la orilladora de arbustos en un lugar interior seco que sea inaccesible para los niños.
- Mantenga la unidad alejada de los agentes corrosivos, tales como productos químicos de jardín y sales anticongelantes.

Para instalar el riel de almacenamiento (Fig. 11)

Siempre retire el paquete de batería antes de almacenarla o transportarla.

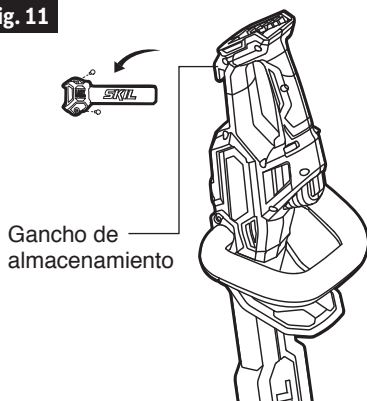
Su orilladora de arbustos está equipada con un riel de “Almacenamiento fácil” que permite colgar fácilmente la herramienta contra la pared.

Monte firmemente el riel de almacenamiento en la pared con 2 tornillos (no suministrados) y de manera que quede nivelado horizontalmente. Utilice tornillos que sean lo suficientemente fuertes para sostener el peso combinado de la orilladora y el paquete de batería.

AVISO: Coloque siempre la funda de la hoja sobre la hoja cuando almacene la herramienta.

Antes de almacenar la herramienta, limpie las hojas de corte con un trapo empapado de aceite para prevenir la corrosión.

Fig. 11



Servicio de ajustes y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA Es posible que el mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado dé lugar a una colocación incorrecta de los cables y componentes internos, lo cual podría causar un peligro grave.

Recomendamos que todo el servicio de ajustes y reparaciones de la herramienta sea realizado por un Centro de Servicio de Fábrica SKIL o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
La orilladora de arbustos no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El paquete de batería no está instalado en la orilladora de arbustos. 2. No hay contacto eléctrico entre la orilladora de arbustos y el paquete de batería. 3. El paquete de batería está agotado. 4. El paquete de batería o la orilladora de arbustos están demasiado calientes. 5. Las palancas delantera y trasera del interruptor no se están presionando simultáneamente. 6. La hoja está atorada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale el paquete de batería en la orilladora de arbustos 2. Retire el paquete de batería, compruebe los contactos y reinstale el paquete de batería. 3. Cargue el paquete de batería. 4. Retire el paquete de batería de la orilladora de arbustos y deje que el paquete de batería o la orilladora de arbustos se enfríen. 5. Presione primero el botón de fijación en apagado y luego presione simultáneamente las palancas del interruptor ubicadas en el mango delantero y en el mango trasero. 6. Retire el paquete de batería de la herramienta, retire cuidadosamente la obstrucción y luego reinserte la batería y rearranque la herramienta.
Vibración o ruido excesivos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hojas secas o corroídas. 2. Las hojas o el soporte de las hojas están doblados. 3. Hojas dobladas por causa de dientes dañados. 4. Pernos de hoja flojos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrique las hojas, siguiendo la sección "Lubricación de la hoja" del manual. 2. Reemplácelos por una hoja nueva o un soporte nuevo. Haga que la herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por un Centro de Servicio SKIL Autorizado o una Estación de Servicio SKIL Autorizada. 3. Reemplácela por una hoja nueva. Haga que la herramienta reciba servicio de ajustes y reparaciones por un Centro de Servicio SKIL Autorizado o una Estación de Servicio SKIL Autorizada. 4. Apriete los pernos de la hoja. Utilizando una llave hexagonal, gire el perno en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTA SKIL

5 AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Chervon North America, Inc. ("Vendedor") garantiza únicamente al comprador original que ninguna HERRAMIENTA SKIL del consumidor presentará defectos en los materiales ni la mano de obra durante un período de cinco años a partir de la fecha de compra si el comprador original registra el producto dentro de los 30 días de realizada la compra. Las BATERÍAS y los CARGADORES tienen una garantía de 2 años. El registro del producto se puede completar en línea en www.Registermyskil.com. Los compradores originales también deben conservar el recibo como comprobante de compra. EL PERÍODO DE GARANTÍA DE CINCO AÑOS PARA HERRAMIENTAS ESTÁ CONDICIONADA POR EL REGISTRO DEL PRODUCTO DENTRO DE LOS 30 DÍAS DE REALIZADA LA COMPRA. Si los compradores originales no registran el producto de manera oportuna, se aplicará la garantía limitada anterior durante tres años para las herramientas eléctricas. Todas las baterías y los cargadores permanecerán bajo la garantía limitada de dos años.

No obstante lo señalado anteriormente, si se usa una herramienta SKIL del consumidor para fines industriales, profesionales o comerciales, se aplicará la garantía anterior durante noventa días, sin considerar el registro.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y SU ÚNICA SOLUCIÓN en virtud de esta garantía limitada y, en la medida en que lo permita la ley, cualquier garantía o condición implícita por la ley, será la reparación o el reemplazo, sin cargo, de las piezas que presentan defectos en el material o la mano de obra y que no se hayan usado de manera incorrecta, que no se hayan manejado sin la debida atención o que las hayan reparado personas que no sean el Vendedor o una estación de servicio autorizada. Para exponer un reclamo en virtud de esta garantía limitada, debe devolver el producto completo, con el transporte prepagado, a cualquier centro de servicio de la fábrica SKIL o a cualquier estación de servicio autorizada. Para comunicarse con las estaciones de servicio autorizadas de Skil para reparar su herramienta eléctrica, visite www.Registermyskil.com o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA NO CUBRE LAS PIEZAS Y LOS CONSUMIBLES DE MANTENIMIENTO DE RUTINA QUE SE PUEDEN DESGASTAR COMO RESULTADO DEL USO NORMAL DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA, LO CUAL INCLUYE HOJAS, CABEZALES DE ORILLADORA, ESPADAS DE MOTOSIERRA, CADENAS DE SIERRA, CORREAS, BARRAS RASCADORAS Y BOQUILLAS DE SOPLADOR.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A UN PRODUCTO DEBE ESTAR LIMITADA A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES A DICHO PRODUCTO, SEGÚN SE ESTABLECIÓ EN EL PRIMER PÁRRAFO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTES DESCRITA PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS DAÑOS RESULTANTES DE UNA MODIFICACIÓN, UNA ALTERACIÓN O UNA REPARACIÓN NO AUTORIZADA.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES (INCLUIDA ENTRE OTRAS, LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE GANANCIAS) QUE SE ORIGINEN DE LA VENTA O EL USO DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO EN ESTADOS UNIDOS, DE UNA PROVINCIA A OTRA EN CANADÁ Y DE UN PAÍS A OTRO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A PRODUCTOS VENDIDOS EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL COMMONWEALTH DE PUERTO RICO. PARA TENER UNA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

10/20

